



Irurtzunen, bi mila eta hogeiko irailaren 1ean, arratsaldeko 19:30ak direnean eta bilkura aretoan, ohiko bilkura egitearren Irurtzungo Udaleko Udaltzatza aldez aurretik legeak agintzen duen moduan deituta, batzar-gelan elkartu da Aitor Larraza Carrera alkate-lehendakaria buru dela. Bertan izan dira ondoren aipatzen diren zinegotziak:

Agurtzane Garijo Peralta andrea.
Eduardo Murugarren Francés jauna.
Joseba Royo García jauna.
Ana Santander Lizaso andrea.
Antonio Ollakarizketa Elizondo jauna.
Ana Balda San Juan andrea.
Naiara Gartzia Royo andrea.
Domingo Goñi Sarasola jauna.
Luis Enrique de la Calle Moreno jauna.
Enrique Tenorio Ruiz jauna.

Naiara Gartzia Royo andreak ez du etortzerik izan.

Idazkari lanetan, udalbatzarena, Eguzkiñe Aiesa Andres andrea.

1.- 2020ko uztailaren 7an ospatutako Osoko Bilkuraren aktaren onarpena, hala badagokio.

Aho batez onartu da 2020ko uztailaren 7ko ohiko Osoko Bilkuraren akta.

2.- Alkatezaren ebazpenen berri ematea, 54/2020tik 87/2020 arte.

Alkatezaren ebazpenen berri eman da, 54/2020tik

En Irurtzun, siendo las 19:30 horas del día 1 de septiembre de dos mil veinte se reúne en la sala de sesiones el Pleno del Ayuntamiento de Irurtzun al objeto de celebrar sesión ordinaria, previamente convocada en forma legal, bajo la Presidencia del Alcalde-Presidente, Aitor Larraza Carrera, con la asistencia de los siguientes Concejales y concejales:

*Dña. Agurtzane Garijo Peralta.
D. Eduardo Murugarren Francés.
D. Joseba Royo García
Dña. Ana Santander Lizaso
D. Antonio Ollakarizketa Elizondo
Dña. Ana Balda San Juan
Dña. Naiara García Royo
D. Domingo Goñi Sarasola
D. Luis Enrique de la Calle Moreno
D. Enrique Tenorio Ruiz*

Excusa su asistencia Dña. Naiara Gartzia Royo.

Asistidos por mí, la Secretaria de la Corporación, Dña. Eguzkiñe Aiesa Andres.

1.- Aprobación, si procede, del acta de la sesión plenaria del día 7 de julio de 2020.

Se aprueba por unanimidad el acta del pleno ordinario del día 7 de julio de 2020.

2.- Dar cuenta de las Resoluciones de Alcaldía, desde la 54/2020 hasta la 87/2020.

Se da cuenta de las Resoluciones de Alcaldía desde la



87/2020ra, biak barne eta Udalbatzak jakintzat eman ditu.

3.- Alkatetzaren 72/2020 Ebazpenaren berrespena, hala badagokio.

Alkateak azaldu du Irurtzongo Erregistro Zibilaren funtzionamendua informatizatzekeo prozesuan dagoela.

Bide batez, ordena emateko aprobetxatzen ari da, eta, beraz, idazkaritzan jarduteko pertsona egokia izendatu behar da, bai eta absentsia kasuetan hura ordezkatzeko duen pertsona ere.

Abuztuaren 6ko Alkatetzaren 72/2020 Ebazpenak CONSOLACIÓN FLAMARIQUE ELCANO andrea berresten du pertsona egoki, eta, aurrekoa ez dagoen kasuetarako, gainerako eginkizun guztietan ordezkatzeko duen pertsona izendatzen du Erregistro Zibileko idazkaritzarako pertsona egoki.

Azalpenak eman eta kontuhartzaitzaren txostena azaldu ondoren, **Udalbatzak, aho batez, honako hau ERABAKI DU:**

BAKARRA.- Abuztuaren 6ko alkatetzaren 72/2020 Ebazpena berrestea.

4.- Hala badagokio, Erabideako HJPBren moldaketaren behin betiko onespena.

Ikusirik Udalbatzak 2020ko uztailaren 7an ospatutako Osoko Bilkuran hartutako erabakia, Erabideako Hiri-Jarduketarako Plan Bereziaren moldaketari hasierako

54/2020 hasta la 87/2020, ambas inclusive. El pleno se da por enterado.

3- Ratificación, si procede, de la Resolución de Alcaldía 72/2020.

El Alcalde explica que el funcionamiento del Registro Civil de Irurtzun está en proceso de ser informatizado.

Además, se está aprovechando para dar orden al mismo, por lo cual es necesario nombrar una persona idónea para ejercer la Secretaría, así como a la persona que le sustituirá en casos de ausencia.

La Resolución de Alcaldía 72/2020, de 6 de agosto, viene a ratificar como persona idónea a la funcionaria Oficial Administrativa de este Ayuntamiento Dña. CONSOLACIÓN FLAMARIQUE ELCANO y a nombrar, para las ocasiones en las que la anterior se ausente, persona idónea a quien le sustituya en todas las demás funciones.

*Hechas las explicaciones y explicado el informe de intervención, **el Pleno, por unanimidad, ACUERDA:***

ÚNICO.- Ratificar la Resolución de Alcaldía 72/2020, de 6 de agosto.

4.- Aprobación definitiva, si procede, de la modificación del PEAU de Erabidea.

Visto el Acuerdo de Pleno de 7 de julio, por el que se aprobó inicialmente la modificación del Plan Especial de Actuación Urbana de Erabidea, para dar edificabilidad a



onarpena ematen ziona, lurzatiari eraikigarritasuna emateko. Espediente hau jendaurrean jarri da, 2020ko uztailaren 23ko 162. zenbakiko Nafarroako Aldizkari Ofizialean iragarkia argitaratuz, Lurraldearen Antolamenduari eta Hirigintzari buruzko Foru Legearen arabera. Epea alegaziorik jaso gabe igaro denez, bidezkoa da aldaketa behin betiko onartzea.

Gaia eztabaidatu eta bozkatu ondoren, **Udalbatzak honako hau ERABAKI DU aho batez:**

- 1.- Erabideko HJPBren aldaketa behin betiko onartzea.
- 2.- Erabaki hau Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratzea eta Nafarroako Gobernu Ingurumen, Lurralde Antolamendu eta Etxebizitza Departamentuari helaraztea.

5.- Irurtzun-Etxeberri Fazeroan Irurtzungo ordezkari gisa aritzeko izendapena.

Alkateak azaldu du 2020ko uztailaren 2ko osoko bilkuran Aitor Larraza Carrera jauna eta Domingo Goñi Sarasola jauna Irurtzungo ordezkariak izendatu zirela Irurtzun-Etxeberriko Fazeroaren aurrean.

Fazeroa arautzen duten estatutuen arabera, 2019ko maiatzeko hauteskundeak igaro ondoren berritu behar zen Batzordea, Irurtzungo eta Etxeberriko korporazio berriak eratzean, baina ez zen egin.

Joan den ekainean, artean ere batzordea osatu gabe eta, beraz, lehendakaritza berriaren izendapenik ere egin gabe zela, Oskar Lizarraga jauna hil zen, garai hartan Fazeroko presidentea zena.

la parcela interesada, y habiéndose sometido este expediente a información pública mediante anuncio en el Boletín Oficial de Navarra, número 162, e 23 de julio de 2020, de acuerdo con la Ley Foral de Ordenación del Territorio y Urbanismo, sin que se hayan recibido alegaciones.

*Sometido el asunto a debate y votación, **el Pleno ACUERDA, por unanimidad:***

- 1.- *Aprobar definitivamente la modificación del PEAU de Erabidea.*
- 2.- *Publicar este acuerdo en el Boletín Oficial de Navarra y remitir dar traslado del mismo al Departamento de Medio Ambiente, Ordenación del Territorio y Vivienda de Gobierno de Navarra.*

5.- Nombramiento de representante para actuar en el Facero de Irurtzun-Etxeberri.

El Alcalde explica que, en la sesión plenaria de 2 de julio de 2020 se nombró representantes de Irurtzun ante el Facero de Irurtzun-Etxeberri a D. Aitor Larraza Carrera y a D. Domingo Goñi Sarasola.

De conformidad con los estatutos que rigen el Facero, la Junta del mismo se debía haber renovado pasadas las elecciones de mayo de 2019 y constituidas las nuevas Corporaciones de Irurtzun y Etxeberri. Sin embargo, no se hizo.

El pasado junio falleció D. Oskar Lizarraga, la persona que ostentaba entonces la presidencia del Facero, sin estar la Junta conformada y sin nombrar, por tanto,



Horretaz gain, Fazeroaren idazkaritza ere hutsik dago. Ohitura iturri bezala erabilita, Irurtzungo Udaleko Idazkaritzaren esku dago Fazeroaren Idazkaritza. Irurtzungo Udaleko aurreko idazkariak postua utzi zuen eta ezin izan da berriaren izendapenik egin, lehendakaritzarik ere ez baitago izendatuta.

Hori guztia dela eta, berriz ere martxan jartzen ari da Fazeroa, horretarako batzorde berria eratuz. Estatutuetan, ordea, Fazeroa osatzen duten tokierakundeetako bakoitza hiruna pertsonak ordezkatu behar dutela xedatzen da; beraz, Irurtzungo Udalak pertsona bat gehiago izendatu beharko luke.

Azalpenak amaitu ondoren, **Udalbatzak, aho batez, honako hau ERABAKI DU:**

1.- Eduardo Murugarren Francés jauna Irurtzun - Etxeberri Fazeroraren aurrean Irurtzungo Udaleko bokal izendatzea.

2.- Erabaki honen berri ematea Etxeberriko kontzejuari, Batzorde berria eratzen jarrai dezan.

6.- Hala badagokio, bi horma – hobiren betiko uztea.

Alkateak azaldu du betiko nitxoan bi eskaera jaso direla: bat Juan Carlos Beraza Goldaracena jaunarena eta bestea Santos Carballo Sanz

nueva Presidencia.

Además, la Secretaría del Facero, que recae por costumbre sobre la Secretaría del Ayuntamiento de Irurtzun, también se encuentra vacante, por haber dejado la anterior Secretaria del Ayuntamiento de Irurtzun el puesto y no poder efectuar nombramiento sobre la nueva, al no haber Presidencia nombrada.

Por todo lo anterior, se está procediendo a poner en marcha nuevamente el Facero, a través de la constitución de la nueva Junta. En los estatutos, sin embargo, se establece que deben ser tres las personas que representen a cada una de las entidades locales que conforman el Facero, por lo que faltaría una persona de nombrar por parte del Ayuntamiento de Irurtzun.

*Terminadas las explicaciones, **el Pleno, por unanimidad, ACUERDA:***

1.- Nombrar a D. Eduardo Murugarren Francés vocal del Ayuntamiento de Irurtzun ante el Facero Irurtzun-Etxeberri.

2.- Dar traslado de esta decisión al concejo de Etxeberri, a efectos de que se continúe con la constitución de la nueva Junta.

6.- Si procede, dos cesiones de nichos a perpetuidad.

El Alcalde explica que se han recibido dos solicitudes de nichos a perpetuidad: Una, de D. Juan Carlos Beraza Goldaracena y la otra de D. Santos Carballo



jaunarena.

Sanz.

Eskaerak ikusita, **Udalbatzak, aho batez, honakoa ERABAKI DU:**

- 1.- Juan Carlos Beraza Goldaracena jaunari C zonaldeko E kaleko 121. horma - hobiaren betiko – lagapena egitea.
- 2.- Santos Carballo Sanz jaunari D zonaldeko E kaleko 27. horma – hobiaren betiko – lagapena egitea.
- 3.- Eskatzaileei lagapen honengatik ordaindu beharreko tasa 725 eurokoa dela eta tasa hori ordaintzeko epea akordio honen jakinarazpenaren hurrengo egunetik hasita hilabetekoa dela jakinaraztea.

Vistas las solicitudes, **el Pleno, por unanimidad, ACUERDA:**

- 1.- Ceder a perpetuidad a D. Juan Carlos Beraza Goldaracena el nicho N° 121 de la calle E de la zona C.
- 2.- Ceder a perpetuidad a D. Santos Carballo Sanz el nicho N° 27, de la calle E de la zona D.
- 3.- Notificar a los solicitantes que la tasa a abonar por esta cesión es de 725 euros y el plazo para pagarla de un mes a contar desde el día siguiente al de la notificación de este acuerdo.

7.- EH Bilduren Udal Taldeak udal superabitaren gainean aurkeztutako mozioa.

7.- Moción del GM EH Bildu sobre el superávit municipal.

Alkateak mozioaren edukia azaldu eta proposatu du:

El Alcalde expone y propone el contenido de la moción, que es el siguiente:

1. El Ayuntamiento de Irurtzun muestra su más rotundo rechazo al acuerdo alcanzado acuerdo por el que las entidades locales cederían su superávit al Estado y exige que se dé marcha atrás en esta decisión.
2. *El Ayuntamiento de Irurtzun exige respeto a la autonomía municipal y que las entidades locales puedan disponer de su remanente para las políticas públicas destinadas a paliar los efectos sociales derivadas de la crisis del COVID-19.*
3. *El Ayuntamiento de Irurtzun insta al Gobierno de España y a la FEMP a rectificar el*

1. *El Ayuntamiento de Irurtzun muestra su más rotundo rechazo al acuerdo alcanzado acuerdo por el que las entidades locales cederían su superávit al Estado y exige que se dé marcha atrás en esta decisión.*
2. *El Ayuntamiento de Irurtzun exige respeto a la autonomía municipal y que las entidades locales puedan disponer de su remanente para las políticas públicas destinadas a paliar los efectos sociales derivadas de la crisis del COVID-19.*
3. *El Ayuntamiento de Irurtzun insta al Gobierno de España y a la FEMP a rectificar el menosprecio*



menosprecio a las competencias históricas de Navarra en materia régimen local y a respetar las mismas, aclarando que en ningún caso las entidades locales navarras tendrán que ceder sus superávits al Gobierno del estado. Asimismo, insta al Gobierno de Navarra a emprender cuantas acciones sean necesarias para defender esta posición.

4. *El Ayuntamiento de Irurtzun manifiesta su más firme exigencia de que se deroguen el artículo 135 de la CE y la Ley de Estabilidad Presupuestaria aprobada por el PP y UPN, que han supuesto una absoluta recentralización, un ataque frontal a la autonomía municipal y la priorización del pago de la deuda por encima de las necesidades de la ciudadanía.*
5. *El Ayuntamiento de Irurtzun reivindica la necesidad de que el conjunto de las instituciones navarras tengan soberanía económica plena para decidir los niveles de endeudamiento y su propio límite de déficit, así como el uso de sus remantes para cubrir las necesidades sociales y económicas en cada momento”.*

Alkatea puntuka bozkatzeko prest agertu da.

Enrique de la Calle jaunak erantzun dio ez dela beharrezkoa. Gainera, legea 2012an udal batzuek baliabideak behar ez bezala erabiltzen zituztelako eta horrek kontrola eskatzen zuelako onartu zela gaineratu du. Poztu egin da EH Bilduk mozioan egiten duen foru erregimenaren defentsaz.

a las competencias históricas de Navarra en materia régimen local y a respetar las mismas, aclarando que en ningún caso las entidades locales navarras tendrán que ceder sus superávits al Gobierno del estado. Asimismo, insta al Gobierno de Navarra a emprender cuantas acciones sean necesarias para defender esta posición.

4. *El Ayuntamiento de Irurtzun manifiesta su más firme exigencia de que se deroguen el artículo 135 de la CE y la Ley de Estabilidad Presupuestaria aprobada por el PP y UPN, que han supuesto una absoluta recentralización, un ataque frontal a la autonomía municipal y la priorización del pago de la deuda por encima de las necesidades de la ciudadanía.*
5. *El Ayuntamiento de Irurtzun reivindica la necesidad de que el conjunto de las instituciones navarras tengan soberanía económica plena para decidir los niveles de endeudamiento y su propio límite de déficit, así como el uso de sus remantes para cubrir las necesidades sociales y económicas en cada momento”.*

El Alcalde se muestra abierto a su votación por puntos.

D. Enrique de la Calle responde que no es necesario. Además, añade que la ley se aprobó en 2012, debido a que había Ayuntamientos que hacían uso indebido de los recursos y ello exigía control. Se congratula de la defensa del régimen foral que hace EH Bildu en la moción.



Alkateak erantzun du mozioaren puntuak argiak direla, eta legea indargabetzeko eskatzen dela.

Eztabaida amaitu eta gaia bozkatu ondoren, Udalbatzak mozioa onartu du aldeko 7 botorekin eta 3 abstentziorekin.

8.- Erregu-galderak.

Alkateak jakinarazi du orain dela bi egun jakin zela igerilekuko langile bat pertsona positibo batekin harremanetan egona zela, eta, beraz, igerilekuak prebentzioz itxi egin zituztela. Langileari PCRak negatibo eman dionez, eta, honek konfinatuta jarraitu behar duen arren, igerilekuak modu seguruan ireki daitezke

berriro.

Halaber, jakinarazi du hainbat proba egin direla: atezainari eta eskolako garbitzaileei.

Eta aztertzeko beste gairik ez dagoenez eta iluntzeko 19:45ak direnean, Presidenteak bilera amaitutzat eman du, eta nik, Idazkari naizen aldetik, akta hau jaso eta ZIURTATZEN DUT.

Alkatea / El Alcalde,
Aitor Larraza Carrera

El Alcalde responde que los puntos de la moción son claros, y que se solicita la derogación de la ley.

Terminado el debate y sometido el asunto a votación, el Pleno aprueba la moción con 7 votos a favor y 3 abstenciones.

8.- Ruegos y preguntas.

Alcaldía informa de que hace dos días se tuvo conocimiento del contacto de un trabajador de la piscina con una persona positiva, por lo que se procedió a cerrar las piscinas preventivamente. La PCR le ha dado negativa al trabajador, por lo que, a pesar de seguir permaneciendo confinado, se pueden reabrir las piscinas con seguridad.

Informa, asimismo, de que se han llevado a cabo diversas pruebas: Al Conserje y al personal de limpieza de la escuela.

Y no habiendo más temas que tratar y siendo las 19:45 horas, el Presidente levanta la sesión, de la que extiendo el presente Acta que, como Secretaria, CERTIFICO.

30/10/2020

X Eguzkiñe.

Eguzkiñe Aiesa Andres

Idazkaria

Firmado por: 44635243V EGUZKIÑE AIESA (R: P3190400F)

ZIURTATZEN DUT
Idazkaria / La secretaria
Eguzkiñe Aiesa Andres